



KDO
30l

Gentile cliente, la ringraziamo per avere acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il bollitore e metterlo in funzione.

**ADULTI E BAMBINI CON ABILITÀ FISICHE E MENTALI RIDOTTE OPPURE CON SCARSA ESPERIENZA O CONOSCENZA NON POSSONO UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, SE NON SOTTO SUPERVISIONE OPPURE SE SONO STATI INFORMATI SUL FUNZIONAMENTO DELLO STESSO DA UNA PERSONA RESPONSABILE PER LA LORO SICUREZZA.
NON LASCIARE CHE I BAMBINI GIOCHINO CON IL DISPOSITIVO.**

Il bollitore è stato fabbricato secondo le norme vigenti e sottoposto a test ufficiali. Allo stesso modo, sono stati emessi anche il certificato di sicurezza e il certificato di compatibilità elettromagnetica (EMC). Le caratteristiche tecniche sono riportate sulla targhetta posta tra i tubi di collegamento. Le riparazioni e gli interventi su questo dispositivo devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato o dal servizio clienti.

INSTALLAZIONE

Il bollitore deve essere installato il più vicino possibile ai punti di fornitura. Per l'installazione in un ambiente con vasca o doccia è essenziale rispettare i requisiti della norma IEC 60364-7-701 (VDE 0100, parte 701). L'attacco a parete deve essere effettuato mediante viti a muro con un diametro nominale di almeno 8 mm. Il fissaggio può avvenire solo in posizione verticale. In presenza di pareti con una minore capacità di carico l'installatore deve individuare un metodo di fissaggio adeguato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

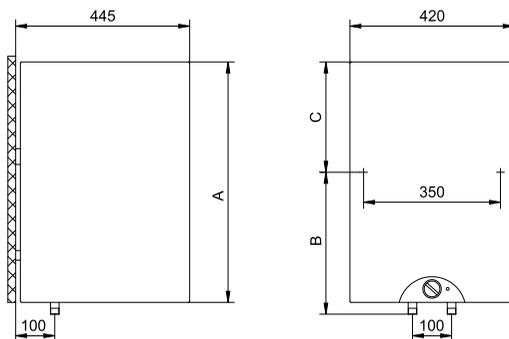
Tipologia		KDO 302
Volume	[l]	30
Pressione nominale	[MPa (bar)]	0,6 (6)
Peso / pieno	[kg]	19/49
Anticorrosivo del serbatoio		smaltato / anodo di protezione in magnesio
Potenza del corpo riscaldante elettrico	[W]	2000
Tensione di collegamento	[V~]	230
Classe di protezione		I
Tipo di protezione (grado di protezione)		IP24
Tempo di riscaldamento a 75 °C ¹⁾	[h]	1 ⁰⁵
Volume acqua duale a 40 °C	[l]	50
Consumo energetico ²⁾ [kWh/24h]		0,69

1) Tempo di riscaldamento dell'intero volume del bollitore mediante il corpo riscaldante elettrico a una temperatura di ingresso dell'acqua di 15 °C.

2) Consumo energetico a una temperatura costante dell'acqua di 65 °C con una temperatura ambiente di 20 °C, misurata secondo la norma EN 60379.

	A	B	C
KDO 302	510	310	235

Dimensioni di montaggio e d'attacco del bollitore [mm]



ALLACCIAMENTO IDRICO

I collegamenti del serbatoio di acqua calda sono contrassegnati con colori: l'ingresso dell'acqua fredda è blu e l'ingresso dell'acqua calda è contrassegnato in rosso.

Il collegamento del bollitore può essere effettuato in due modi. Il sistema chiuso (sistema resistente alla pressione) fornisce diversi rubinetti, mentre nel sistema aperto (sistema senza pressione) il prelievo dell'acqua può essere effettuato in un solo punto. A seconda del sistema selezionato devono essere installati anche miscelatori adeguati.

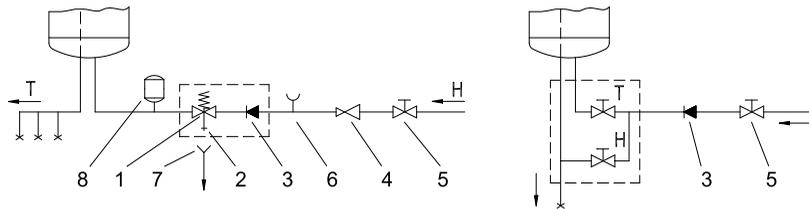
Nei sistemi aperti (senza pressione) il bollitore deve essere dotato di una valvola di ritegno, che impedisce la fuoriuscita di acqua dalla caldaia. Quando l'acqua presente nel dispositivo si riscalda, il suo volume si espande. Come conseguenza, il tubo di scarico del raccordo inizia a gocciolare. Un serraggio eccessivo del raccordo non può impedire questa espansione e il conseguente gocciolamento, ma può anzi arrecare danni alla valvola.

In un sistema chiuso (resistente alla pressione) è necessario utilizzare miscelatori a pressione nei punti di prelievo. Per garantire un funzionamento sicuro, è necessario installare una valvola di sicurezza o un gruppo di sicurezza sul manicotto d'ingresso, che impedisca alla pressione nella caldaia di superare di oltre 0,1 MPa (1 bar) il valore nominale. L'ugello di uscita della valvola di sicurezza deve essere necessariamente dotato di uno scarico per la pressione dell'aria.

Durante il riscaldamento dell'acqua, la pressione nella caldaia aumenta fino a raggiungere il valore impostato nella valvola di sicurezza. Poiché il ritorno dell'acqua nella tubazione viene impedito, può verificarsi un gocciolamento dell'acqua dall'apertura di scarico della valvola di sicurezza. Il gocciolamento può essere deviato nello scarico mediante l'installazione di un dispositivo di intercettazione appena sotto la valvola di sicurezza. Il tubo di scarico sotto l'uscita della valvola di sicurezza deve essere montato seguendo una direzione verso il basso in un ambiente privo di gelo.

Se l'impianto idraulico esistente non consente di condurre nello scarico l'acqua che gocciola dalla valvola di sicurezza, il gocciolamento può essere evitato installando un vaso di espansione da 3 litri sul tubo d'ingresso del bollitore.

A intervalli di tempo regolari è necessario controllare personalmente il corretto funzionamento della valvola di sicurezza e se necessario rimuovere il calcare ed eliminare eventuali blocchi. Per controllare la valvola di sicurezza, aprirne lo scarico azionando la leva o svitando il dado della valvola (a seconda del tipo di valvola). La fuoriuscita di acqua dall'ugello di scarico della valvola ne conferma il corretto funzionamento.



Sistema chiuso (sistema resistente alla pressione) Sistema aperto (sistema senza pressione)

Legenda:

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 - Valvola di sicurezza | 6 - Modulo di ispezione |
| 2 - Tubo di scarico | 7 - Sifone di scarico |
| 3 - Valvola di non ritorno | 8 - Vaso di espansione |
| 4 - Riduttore di pressione | H - Acqua fredda |
| 5 - Valvola di chiusura | T - Acqua calda |

Tra il bollitore e la valvola di sicurezza non deve essere montata alcuna valvola di chiusura, poiché potrebbe impedire il funzionamento della valvola di sicurezza.

Il bollitore può essere collegato alla rete idrica domestica senza valvola riduttrice di pressione se la pressione nella rete è inferiore alla pressione nominale. Se la pressione nella rete supera la pressione nominale, l'installazione di una valvola riduttrice di pressione è assolutamente necessaria.

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica è necessario riempirlo con acqua. Durante il primo riempimento, la leva dell'acqua calda sul miscelatore deve essere aperta. Il bollitore è pieno quando l'acqua comincia a scorrere attraverso il tubo di uscita del miscelatore.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima del collegamento alla rete elettrica è necessario installare un cavo di alimentazione adeguato dal diametro minimo di 1,5 mm² (H05VV-F 3G 1,5 mm²). A tale scopo, rimuovere la piastra di protezione dal bollitore.



Il collegamento del bollitore alla rete di alimentazione deve avvenire in conformità con la normativa in vigore. Per rispettare le norme nazionali di installazione, a monte del dispositivo deve essere installato un sezionatore onnipolare che interrompe tutti i poli di alimentazione.

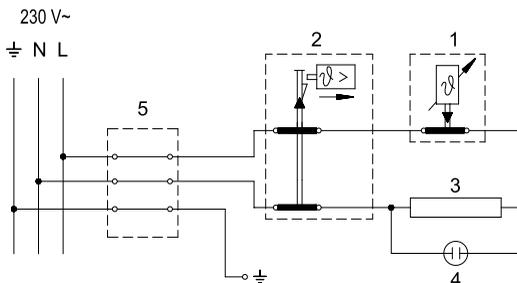
Legenda:

- 1 - Termostato
- 2 - Protezione termica bipolare
- 3 - Corpo riscaldante
- 4 - Spia di segnalazione
- 5 - Morsetti

L - Conduttore di neutro

N - Conduttore di fase

 - Conduttore di protezione



AVVISO: Prima di qualsiasi intervento scollegare il bollitore dalla rete elettrica!

Va notato che in caso di guasto (circuito corpo / perdita) può innescare l'RDC (Residual Current Device) venire. Ciò significa che tutte le apparecchiature elettriche viene eccitato in questo circuito.

Pertanto, un differenziale separata deve essere fornita per il funzionamento della piccola memoria dovrebbe altre apparecchiature elettriche da utilizzare, nel quale deve essere garantito un gruppo di continuità, come Congelatori, frigoriferi per farmaci, illuminazione di emergenza, ecc

USO E MANUTENZIONE

Dopo l'allacciamento alla rete idrica e alla rete elettrica il bollitore è pronto per l'uso. Ruotando la manopola termostatica sul lato anteriore del coperchio di protezione è possibile selezionare la temperatura dell'acqua desiderata tra 25 °C e 75 °C. Si consiglia di impostare la manopola sulla posizione "e". Questa è l'impostazione più economica: la temperatura dell'acqua è di circa 55 °C e l'accumulo di calcare e la perdita di calore sono inferiori rispetto alle temperature più elevate. Il funzionamento del corpo riscaldante elettrico è indicato dalla spia. Sul lato frontale del corpo riscaldante è collegato il termometro bimetallico, le cui lancette si muovono in senso orario quando è presente acqua calda all'interno. Quando il corpo riscaldante non è in uso per lunghi periodi di tempo, dovrebbe essere protetto dal gelo impostando la temperatura su "0", senza scollegare l'alimentazione. Con questa impostazione il dispositivo mantiene la temperatura dell'acqua a circa 10 °C con un consumo minimo di energia. Se si sceglie di scollegare l'alimentazione del corpo riscaldante, in vista del rischio di gelo l'acqua deve essere drenata. Successivamente, la valvola dell'acqua calda di uno dei raccordi dell'acqua può essere aperta. L'acqua viene scaricata attraverso l'ingresso dell'acqua fredda o attraverso la valvola di sicurezza, ruotando la leva o il cappuccio della valvola di sicurezza nella stessa posizione del controllo del corretto funzionamento. Si consiglia di installare uno speciale riduttore (raccordo a T) o una valvola di scarico tra la valvola di sicurezza e il tubo di ingresso.

L'acqua residua nel dispositivo può essere scaricata smontando la flangia di riscaldamento.

Le superfici del bollitore possono essere pulite con un panno umido e una soluzione detergente delicata. Non utilizzare solventi o detersivi aggressivi.

Attraverso una manutenzione regolare è possibile garantire il corretto funzionamento e la lunga durata del bollitore.

Allo scopo di far valere la garanzia contro la corrosione della caldaia, il corretto funzionamento dell'anodo di protezione deve essere controllato da uno specialista autorizzato a intervalli regolari e non superiori a 36 mesi. I residui di calcare devono essere rimossi. L'anodo di protezione può essere facilmente controllato misurando la corrente anodica.

Durante il riscaldamento dell'acqua i depositi di calcare nel serbatoio non possono essere del tutto evitati e devono essere rimossi dal centro assistenza. La quantità di calcare all'interno del bollitore dipende dalla qualità dell'acqua e dalla temperatura dell'acqua calda impostata.

Dopo ogni controllo del bollitore, il centro assistenza sarà lieto di raccomandare la data del controllo successivo sulla base dello stato del dispositivo rilevato.

Non cercare di riparare eventuali malfunzionamenti del dispositivo da soli, ma rivolgersi piuttosto al più vicino centro assistenza autorizzato.

Garanzia legale, garanzia commerciale e responsabilità per danno da prodotti difettosi

La garanzia è prestata in conformità alle norme nazionali della Repubblica d'Austria e alle norme dell'UE.

1. Presupposto indispensabile per l'applicazione delle garanzie da parte del Produttore (d'ora in poi Produttore) è la presentazione a carico del richiedente di un documento che attesti l'avvenuto acquisto del dispositivo per il quale è prestata la garanzia, fornendo altresì tutte le informazioni necessarie per verificarne l'identità, quali la tipologia e il numero di serie.
2. Il montaggio, l'installazione, il collegamento e la messa in servizio del dispositivo contestato devono essere eseguiti da un elettricista o da un installatore autorizzato in conformità alle norme vigenti e a tutte le disposizioni contenute nel manuale d'uso e di montaggio.
3. L'ambiente in cui si utilizza il serbatoio deve essere senza ghiaccio. L'installazione del dispositivo deve avvenire in un luogo consono, ovvero facilmente accessibile per le operazioni di manutenzione, riparazione ed eventuale sostituzione. In caso di installazione, montaggio e funzionamento del bollitore in luoghi particolari (es. soffitta, vano d'abitazione con pavimenti sensibili all'acqua, ripostigli), è necessario tenere conto di una possibile fuoriuscita d'acqua, quindi prevedere un dispositivo per la raccolta e deviazione dell'acqua in uscita, onde evitare danni secondari per responsabilità da prodotto.
4. Non consentono il ricorso alla garanzia legale e commerciale: trasporto non regolamentare, usura normale, danneggiamento doloso o colposo, uso della forza di qualsiasi tipo, danni di natura meccanica, danni causati dal gelo e dal superamento, anche solo per una volta, della pressione di esercizio specificata sulla targhetta delle caratteristiche e delle prestazioni, impiego di un set di collegamento non conforme alla norma vigente o di un set di collegamento del bollitore non funzionante nonché rubinetteria non idonea o non funzionante. Rottura di componenti in vetro e plastica, eventuali variazioni di colore, danni causati da un utilizzo improprio, soprattutto dall'inosservanza delle disposizioni contenute nel manuale d'uso e di montaggio (manuale d'uso e d'installazione), danni causati da agenti esterni, collegamento a una tensione errata, danni da corrosione in seguito all'utilizzo di un'acqua aggressiva, quindi non adatta per il consumo umano, conforme alle norme nazionali (es. regolamento austriaco sull'acqua potabile TWV – BGBl II Nr. 304/2001), formazione naturale di depositi di calcare, mancanza d'acqua, incendio, inondazione, fulmine, sovratensione, black-out e altre cause di forza maggiore. Corpi estranei o influssi elettrochimici (es. installazioni miste), inosservanza della documentazione di progetto, sostituzione dell'anodo di protezione non documentata e non effettuata in tempo, pulizia, uso e tutte le altre operazioni non eseguite o eseguite impropriamente rispetto alla norma con conseguente riduzione, anche minima, del valore o del grado di funzionamento del dispositivo. È altresì necessario attenersi a tutte le disposizioni previste dalle norme ÖNORM B 2531 o DIN 1988 (EN 806) o dalle relative disposizioni e leggi nazionali.
5. In caso di reclamo legittimo, è necessario informare il centro di assistenza del Produttore più vicino al cliente, il quale si riserva il diritto di decidere se il componente difettoso deve essere sostituito o riparato, ovvero se il dispositivo difettoso deve essere sostituito con un altro dispositivo non difettoso e di uguale valore. Il Produttore si riserva altresì il diritto di richiedere al cliente l'invio del dispositivo contestato.
6. Le riparazioni in garanzia devono essere effettuate esclusivamente da persone

-
- autorizzate dal Produttore. I componenti sostituiti diventano di proprietà del Produttore. Eventuali riparazioni del bollitore che si rendono necessarie durante un intervento di assistenza rientrano tra i costi di riparazione e dei relativi materiali.
7. In caso di interventi non esplicitamente autorizzati, anche se effettuati da un installatore autorizzato, la garanzia decade. L'acquisizione dei costi derivanti da riparazioni effettuate da terzi presuppone che il Produttore abbia richiesto esplicitamente l'eliminazione dei difetti e non abbia adempiuto o non abbia adempiuto in tempi ragionevoli al suo impegno di sostituire o riparare i componenti interessati.
 8. Il periodo di garanzia viene rinnovato o prolungato in caso di attuazione della garanzia commerciale e legale, ovvero in caso di lavori di assistenza e manutenzione.
 9. I danni derivanti dal trasporto sono verificati ed eventualmente riconosciuti se comunicati in forma scritta entro e non oltre il giorno lavorativo successivo alla consegna da parte del Produttore.
 10. Sono da considerarsi escluse tutte le richieste che esulano dal campo di applicazione della garanzia, con particolare riferimento a tutti i risarcimenti per danni e danni conseguenti, per quanto legittimi. Le tempistiche dei lavori di riparazione e i costi per la riparazione dell'impianto allo stato iniziale sono completamente a carico dell'acquirente. In conformità alla presente dichiarazione di garanzia, la garanzia legale si estende solo alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo. Le condizioni di vendita e di consegna del Produttore restano integralmente in vigore, salvo modifiche apportate mediante le presenti condizioni di garanzia legale.
 11. Le prestazioni che non rientrano nell'ambito delle presenti condizioni di garanzia sono a carico dell'acquirente.
 12. Presupposti indispensabili per l'applicazione delle garanzie da parte del Produttore sono il pagamento del dispositivo a totale carico del Produttore e l'adempimento scrupoloso degli obblighi nei confronti del proprio venditore da parte del richiedente.
 13. Fermo restando le condizioni di garanzia di cui ai punti da 1 a 11, per la caldaia smaltata interna al bollitore si applica un'ulteriore garanzia legale per 2 anni a partire dal giorno di consegna. Se i requisiti di garanzia non sono soddisfatti, si applicano le disposizioni di legge vigenti in materia di garanzia nel paese del distributore.
 14. In relazione all'esercizio dei diritti conforme alla legge austriaca sulla responsabilità per danno da prodotti resta inteso che eventuali diritti derivanti dalla responsabilità da prodotto per la regolazione di danni causati da un prodotto difettoso possono essere esercitati solo se sono soddisfatte le necessità e le disposizioni prescritte per il regolare funzionamento del dispositivo, come stabilito dalla norma vigente. In questa categoria rientrano, per esempio, la sostituzione prescritta e documentata dell'anodo e il collegamento all'appropriata tensione di funzionamento. Sono invece da evitare i danni causati da un utilizzo improprio. Tali prescrizioni si basano sul principio secondo cui è possibile eliminare qualsivoglia difetto del dispositivo o del prodotto che possa causare accidentalmente danni secondari, osservando tutte le disposizioni (norme, istruzioni d'uso e di montaggio, direttive generali, ecc.). Per usufruire delle condizioni di garanzia è altresì indispensabile presentare la documentazione necessaria, quali l'indicazione del modello e del numero di produzione del serbatoio, la ricevuta fiscale del venditore e del concessionario esecutivo nonché la descrizione del malfunzionamento al fine di effettuare specifici esami di laboratorio (assolutamente necessari poiché consentono a un perito di esaminare il serbatoio e di analizzare le cause degli

errori). Onde evitare errori in fase di trasporto e consegna, ogni serbatoio deve essere contrassegnato in modo leggibile (preferibilmente con indirizzo e firma del cliente finale). È necessario mettere a disposizione un'appropriata documentazione illustrativa riguardante l'estensione del danno, l'installazione (tubazione dell'acqua fredda, scarico dell'acqua calda, rubinetteria di sicurezza) e i difetti del serbatoio. Il Produttore si riserva altresì il diritto di richiedere all'acquirente la presentazione della documentazione necessaria a fine di chiarimento di quanto segnalato e del dispositivo o dei componenti del dispositivo interessati. Presupposto indispensabile per l'esercizio dei diritti relativi alla responsabilità da prodotto è la dimostrazione a carico della parte lesa che il danno è stato causato dal prodotto del Produttore. In conformità alla legge austriaca sulla responsabilità per danno da prodotti, ulteriori diritti possono essere esercitati solo se il componente interessato ha un valore superiore a 500 euro (minimo esistenziale). In attesa dei chiarimenti su fatti e circostanze e dell'individuazione delle cause da cui derivano gli errori, il Produttore è sollevato da ogni responsabilità per colpa. L'inosservanza delle istruzioni d'uso e di montaggio o delle norme vigenti è da considerare come un comportamento negligente, con conseguente esclusione della responsabilità ai fini del risarcimento del danno.

Le illustrazioni e i dati non sono vincolanti e sono soggetti a modifiche senza preavviso purché finalizzati al miglioramento tecnico.

Con riserva di errori di stampa e modifiche tecniche.